

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER

1999

Utgiven i Helsingfors den 15 juni 1999

Nr 64

INNEHÅLL

Nr		Sidan
64	Förordning om ikraftträdande av justeringar i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet	811

Nr 64

(Finlands författningssamlings nr 719/1999)

Förordning

om ikraftträdande av justeringar i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet

Given i Helsingfors den 11 juni 1999

På föredragning av utrikesministern föreskrivs:

1 §
De i Wien den 5—7 december 1995 och i Montreal den 15—17 september 1997 antagna justeringarna i det i Montreal den 16 september 1987 ingångna protokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet (FördrS 65—66/1988), vilka republikens president

godkänt den 11 juni 1999, är i kraft från den 5 augusti 1996, den 1 januari 1997 och den 5 juni 1998 så som därom överenskommits.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 16 juni 1999.

Helsingfors den 11 juni 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Tf. utrikesminister
Statsminister *Paavo Lipponen*

(Översättning)

**JUSTERINGAR AV MONTREAL-
PROTOKOLLET OM ÄMNEN SOM
BRYTER NED OZONSKIKTET, VILKA
HÄNFÖR SIG TILL KONTROLLERADE
ÄMNEN I BILAGA A**

Sjunde konferensen med parterna i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet beslutar att, på grundval av de utvärderingar som har gjorts i enlighet med artikel 6 i protokollet, anta följande justeringar samt minskningar av produktion och förbrukning av de kontrollerade ämnena i bilaga A till protokollet:

Artikel 5: Utvecklingsländernas särskilda situation

Följande stycke 8 bis skall införas efter artikel 5, stycke 8 i protokollet:

8 bis. På basis av slutsatserna av den granskning som avses i artikel 8 skall

a) i fråga om de kontrollerade ämnen som anges i bilaga A en part som avses i stycke 1 i denna artikel, för att tillgodose sina grundläggande inhemska behov, ha rätt att uppskjuta fullgörandet av de kontrollåtgärder som antagits av andra konferensen i London den 29 juni 1990 med tio år, och hänvisningarna i detta protokoll till artikel 2A och 2B skall tolkas i enlighet med detta;

**JUSTERINGAR AV MONTREAL-
PROTOKOLLET OM ÄMNEN SOM
BRYTER NED OZONSKIKTET, VILKA
HÄNFÖR SIG TILL KONTROLLERADE
ÄMNEN I BILAGA B**

Sjunde konferensen med parterna i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet beslutar att, på grundval av de utvärderingar som har gjorts i enlighet med artikel 6 i protokollet, anta följande justeringar samt minskningar av produktion och förbrukning av de kontrollerade ämnena i bilaga B till protokollet:

**ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL
PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT
DEplete THE OZONE LAYER
RELATING TO CONTROLLED
SUBSTANCES IN ANNEX A**

The Seventh Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer decides, on the basis of the assessments made pursuant to Article 6 of the Protocol, to adopt adjustments and reductions of production and consumption of the controlled substances in Annex A to the Protocol as follows:

Article 5: Special situation of developing countries

The following paragraph 8 bis shall be inserted after paragraph 8 of Article 5 of the Protocol:

8 bis. Based on the conclusions of the review referred to in paragraph 8 above:

(a) With respect to the controlled substances in Annex A, a Party operating under paragraph 1 of this Article shall, in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures adopted by the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, and reference by the Protocol to Articles 2A and 2B shall be read accordingly;

**ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL
PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT
DEplete THE OZONE LAYER
RELATING TO CONTROLLED
SUBSTANCES IN ANNEX B**

The Seventh Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer decides, on the basis of the assessments made pursuant to Article 6 of the Protocol, to adopt adjustments and reductions of production and consumption of the controlled substances in Annex B to the Protocol as follows:

Artikel 5: Utvecklingsländernas särskilda situation

Följande punkt skall införas efter artikel 5, stycke 8 bis punkt a) i protokollet:

b) i fråga om de kontrollerade ämnen som anges i bilaga B skall en part som avses i stycke 1 i denna artikel, för att tillgodose sina grundläggande inhemska behov, ha rätt att uppskjuta fullgörandet av de kontrollåtgärder som antagits av andra konferensen i London den 29 juni 1990 med tio år, och hänvisningarna i detta protokoll till artikel 2C-2E skall tolkas i enlighet med detta.

JUSTERINGAR AV MONTREAL-PROTOKOLLET OM ÄMNEIN SOM BRYTER NED OZONSKIKTET, VILKA HÄNFÖR SIG TILL KONTROLLERADE ÄMNEIN I BILAGORNA C OCH E

Sjunde konferensen med parterna i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet beslutar att, på grundval av de utvärderingar som har gjorts i enlighet med artikel 6 i protokollet, anta följande justeringar samt minskningar av produktion och förbrukning av de kontrollerade ämnena i bilagorna C och E till protokollet:

Artikel 2F, punkt 1 a): Ofullständigt halogenerade klorfluorkarboner

Talet i artikel 2F, punkt 1 a):

3,1
skall ersättas med talet:
2,8

Artikel 2F, stycke 5: Ofullständigt halogenerade klorfluorkarboner

Följande mening skall läggas till efter artikel 2F, stycke 5 i protokollet:

Dylik förbrukning begränsas dock till användningen av sådana kylanordningar och luftkonditioneringsanläggningar som finns nämnda dag.

Artikel 2H: Metylbromid

Artikel 2H i protokollet skall lyda som följer:

Article 5: Special situation of developing countries

The following subparagraph shall be inserted after subparagraph (a) of paragraph 8 bis of Article 5 of the Protocol:

(b) With respect to the controlled substances in Annex B, a Party operating under paragraph 1 of this Article shall, in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures adopted by the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, and reference by this Protocol to Articles 2C to 2E shall be read accordingly.

ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER RELATING TO CONTROLLED SUBSTANCES IN ANNEXES C AND E

The Seventh Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer decides, on the basis of the assessments made pursuant to Article 6 of the Protocol, to adopt adjustments and reductions of production and consumption of the controlled substances in Annexes C and E to the Protocol as follows:

Article 2F, paragraph 1 (a): Hydrochlorofluorocarbons

In paragraph 1(a) of Article 2F, for the words:

Three point one
there shall be substituted:
Two point eight

Article 2F, paragraph 5: Hydrochlorofluorocarbons

The following sentence shall be added to the end of paragraph 5 of Article 2F of the Protocol:

Such consumption shall, however, be restricted to the servicing of refrigeration and air conditioning equipment existing at that date.

Article 2H: Methyl bromide

Article 2H of the Protocol shall read as follows:

Artikel 2H: Metylbromid

1. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 1995, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av det kontrollerade ämnet i bilaga E årligen inte överstiger dess beräknade förbrukningsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma perioder tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet årligen inte överstiger dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 10 procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

2. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2001, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av det kontrollerade ämnet i bilaga E årligen inte överstiger 75 procent av dess beräknade förbrukningsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma perioder tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet årligen inte överstiger 75 procent av dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 10 procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

3. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av det kontrollerade ämnet i bilaga E årligen inte överstiger 50 procent av dess beräknade förbrukningsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma perioder tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet årligen inte överstiger 50 procent av dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 10 procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

4. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2010, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende för-

Article 2H: Methyl bromide

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2001, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption

brukning av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger noll. Varje part som producerar ämnet skall under samma perioder tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet inte överstiger noll. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 15 procent av den beräknade produktionsnivån år 1991. Detta stycke skall tillämpas, om parterna inte beslutar att tillåta den produktions- eller förbrukningsnivå som är nödvändig för att tillgodose användningsområden som de enats om att är kritiska användningsområden inom jordbruket.

5. De beräknade förbruknings- och produktionsnivåerna enligt denna artikel skall inte inkludera de mängder som används av parten för karantänsbehandling och vid behandling före utskeppning.

Artikel 5, stycke 8 ter: Utvecklingsländernas särskilda situation

Följande stycke 8 ter skall införas efter artikel 5, stycke 8 bis i protokollet:

8 ter. I enlighet med stycke 1 bis ovan:

a) skall varje part som avses i stycke 1 i denna artikel tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2016, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga C årligen inte överstiger dess beräknade förbrukningsnivå år 2015;

b) skall varje part som avses i stycke 1 i denna artikel tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2040, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende förbrukning av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga C inte överstiger noll;

c) skall varje part som avses i stycke 1 i denna artikel iakttä bestämmelserna i artikel 2G;

d) beträffande de kontrollerade ämnena i bilaga E:

i) skall varje part som avses i stycke 1 i denna artikel från och med den 1 januari 2002 fullgöra kontrollåtgärderna i artikel 2H, stycke 1 och som grund för fullgörandet av dessa kontrollåtgärder använda den genomsnittliga beräknade förbruknings- och produktionsni-

of the controlled substance in Annex E does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1991. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be critical agricultural uses.

5. The calculated levels of consumption and production under this Article shall not include the amounts used by the Party for quarantine and pre-shipment applications.

Article 5, paragraph 8 ter: Special situation of developing countries

The following paragraph 8 ter shall be inserted after paragraph 8 bis of Article 5 of the Protocol:

8 ter. Pursuant to paragraph 1 bis above:

(a) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2016, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 2015;

(b) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2040, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed zero;

(c) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall comply with Article 2G;

(d) with regard to the controlled substance contained in Annex B:

(i) As of 1 January 2002 each Party operating under paragraph 1 of this Article shall comply with the control measures set out in paragraph 1 of Article 2H and, as the basis for its compliance with these control measures, it shall use the average of its annual

vån från ingången av år 1995 till utgången av år 1998;

ii) skall de beräknade förbruknings- och produktionsnivåerna under denna punkt inte inkludera de mängder som används av parten för karantänsbehandling och vid behandling före utskeppning.

Bilaga E: Metylbromid

I stället för ”0,7” i den tredje kolumnen i bilaga E införs ”0,6”.

calculated level of consumption and production, respectively, for the period of 1995 to 1999 inclusive;

(ii) The calculated levels of consumption and production under this subparagraph shall not include the amounts used by the Party for quarantine and pre-shipment applications.

Annex E: Methyl bromide

For ”0.7” in the third column of Annex E substitute ”0.6”.

(Översättning)

**JUSTERINGAR SOM ÖVERENS-
KOMMITS VID NIONDE MÖTET MED
PARTERNA OM KONTROLLERADE
ÄMNEN I BILAGA A**

Artikel 5, stycke 3

Följande ord skall läggas till i slutet av artikel 5, stycke 3 a), i protokollet:

med avseende på konsumtion¹

Följande punkt skall läggas till efter stycke 3 i artikel 5 i protokollet:

c) i fråga om kontrollerade ämnen i bilaga A, den mängd som är lägst av medeltalet för dess årliga beräknade produktion under perioden 1995 till och med 1997 eller en beräknad produktion på 0,3 kg per capita, som grund för att fastställa om kontrollåtgärderna har fullgjorts med avseende på produktion.

**JUSTERINGAR SOM ÖVERENS-
KOMMITS VID NIONDE MÖTET MED
PARTERNA OM KONTROLLERADE
ÄMNEN I BILAGA B**

Artikel 5, stycke 3

Följande ord skall läggas till i slutet av artikel 5, stycke 3 b), i protokollet:

med avseende på konsumtion

Följande punkt skall läggas till efter stycke 3 i artikel 5 i protokollet:

d) i fråga om kontrollerade ämnen i bilaga B, den mängd som är lägst av medeltalet för dess årliga beräknade produktion under perioden 1998 till och med 2000 eller en beräknad produktion på 0,2 kg per capita, som grund för att fastställa om kontrollåtgärderna har fullgjorts med avseende på produktion.

**ADJUSTMENTS AGREED AT THE
NINTH MEETING OF THE PARTIES
RELATING TO CONTROLLED
SUBSTANCES IN ANNEX A**

Article 5, paragraph 3

The following words shall be added at the end of paragraph 3 (a) of Article 5 of the Protocol:

relating to consumption

The following subparagraph shall be added to paragraph 3 of Article 5 of the Protocol:

(c) For controlled substances under Annex A, either the average of its annual calculated level of production for the period 1995 to 1997 inclusive or a calculated level of production of 0.3 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to production.

**ADJUSTMENTS AGREED AT THE
NINTH MEETING OF THE PARTIES
RELATING TO CONTROLLED
SUBSTANCES IN ANNEX B**

Article 5, paragraph 3

The following words shall be added at the end of paragraph 3 (b) of Article 5 of the Protocol:

relating to consumption

The following subparagraph shall be added to paragraph 3 of Article 5 of the Protocol:

(d) For controlled substances under Annex B, either the average of its annual calculated level of production for the period 1998 to 2000 inclusive or a calculated level of production of 0.2 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to production.

¹ I tidigare översättningar benämnt förbrukning

**JUSTERINGAR SOM ÖVERENS-
KOMMITS VID NIONDE MÖTET MED
PARTERNA OM KONTROLLERADE
ÄMNET I BILAGA E**

A. Artikel 2H: metylbromid

1. Artikel 2H, styckena 2 till 4, i protokollet skall ersättas med följande stycken:

2. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 1999, och under tolv månadersperioden därefter, dess beräknade nivå avseende konsumtion av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger sjuttiofem procent av dess beräknade konsumtionsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma period tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet inte överstiger sjuttiofem procent av dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1, får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till tio procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

3. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2001, och under tolv månadersperioden därefter, dess beräknade nivå avseende konsumtion av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger femtio procent av dess beräknade konsumtionsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma period tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet inte överstiger femtio procent av dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1, får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till tio procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

4. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2003, och under tolv månadersperioden därefter, dess beräknade nivå avseende konsumtion av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger trettio procent av dess beräknade konsumtionsnivå år 1991. Varje part som producerar ämnet skall under samma period tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet inte

**ADJUSTMENTS AGREED AT THE
NINTH MEETING OF THE PARTIES
RELATING TO THE CONTROLLED
SUBSTANCE IN ANNEX E**

A. Article 2H: Methyl bromide

1. Paragraphs 2 to 4 of Article 2H of the Protocol shall be replaced by the following paragraphs:

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1999, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2001, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2003, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the

överstiger trettio procent av dess beräknade produktionsnivå år 1991. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1, får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till tio procent av den beräknade produktionsnivån år 1991.

5. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivå avseende konsumtion av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger noll. Varje part som producerar ämnet skall under samma period tillse att dess beräknade produktionsnivå avseende ämnet inte överstiger noll. För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1, får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till femton procent av den beräknade produktionsnivån år 1991. Bestämmelserna i detta stycke skall tillämpas, utom i den utsträckning som parterna beslutar att tillåta den produktions- eller konsumtionsnivå som är nödvändig för att tillgodose användningsområden som de enats om vara kritiska.

2. Stycke 5 i artikel 2H i protokollet skall bli stycke 6.

B. Artikel 5, stycke 8 ter d)

1. Följande text skall införas i artikel 5, efter stycke 8 ter d) i), i protokollet:

- ii) Varje part som avses i stycke 1 i denna artikel skall tillse att för den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivåer avseende konsumtion och produktion av det kontrollerade ämnet i bilaga E inte överstiger åttio procent av medeltalet av dess beräknade årliga konsumtions- och produktionsnivåer för perioden 1995 till och med 1998,
- iii) Varje part som avses i stycke 1 i denna artikel skall tillse att för den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2015, och under varje tolv månadersperiod därefter, dess beräknade nivåer avseende konsumtion och produktion av det kontrollerade ämnet i bilaga E

substance does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1991. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be critical uses.

2. Paragraph S of Article 2H of the Protocol shall become paragraph 6.

B. Article 5, paragraph 8 ter (d)

1. The following shall be inserted after paragraph 8 ter (d) (i) of Article 5 of the Protocol:

- (ii) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated levels of consumption and production of the controlled substance in Annex E do not exceed, annually, eighty per cent of the average of its annual calculated levels of consumption and production, respectively, for the period of 1995 to 1998 inclusive;
- (iii) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2015 and in each twelve-month period thereafter, its calculated levels of consumption and production of the controlled substance

Nr 64

inte överstiger noll. Bestämmelserna i detta stycke skall tillämpas, utom i den utsträckning som parterna beslutar att tillåta den produktions- eller konsumtionsnivå som är nödvändig för att tillgodose användningsområden som de enats om vara kritiska,

2. Stycke 8 ter d) ii), i artikel 5 i protokollet skall bli stycke 8 ter d) iv).

in Annex E do not exceed zero. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be critical uses;

2. Paragraph 8 ter (d) (ii) of Article 5 of the Protocol shall become paragraph 8 ter (d) (iv).